

Sonderreglement & Informationen

Samstag, 18.07.2020

Start und Ziel: Talstation Skigebiet
Schöneben am Reschensee.

**Achtung Einzellauf und
kein Wettbewerb.**

Die Startplätze sind auf
2.000 Teilnehmer limitiert.

Regolamento straordinario & info

Sabato, 18/07/2020

Partenza ed arrivo: stazione a valle impi-
anti sciistici di Belpiano - Lago di Resia

**Attenzione corsa in solitaria -
gara non competitiva.**

I posti di partenza sono limitati a 2.000
partecipanti.

Special regulations & informations

Saturday, 18/07/2020

Start and Finish: Valley station at
Schöneben AG on the Reschen lake

**ATTENTION: individual Run -
NO competition.**

The starting places are limited to 2.000
participants.

Startzeit - JA

Läufer & Handbiker: **07 - 19 Uhr**
Nordic Walker & Wanderer: **07 - 17 Uhr**

**Jeder Teilnehmer kann die gewünschte
Zeitspanne von 1 Stunde auswählen.
Die genaue Startzeit in der ausgewähl-
ten Zeitspanne wird jedoch vom Orga-
nisorator mitgeteilt und muss aus Sicher-
heitsgründen unbedingt eingehalten
werden. Die Teilnehmerzahl ist im aus-
gewählten Startzeitraum begrenzt! Der
angegebene Startzeitraum wird aus
technischen Gründen nicht abgeändert!**

Es kann zu Verzögerungen beim Start
kommen und es darf nicht in Kleingrup-
pen gestartet werden.

Orario di partenza - Sì

Corridori e handbike: **ore 07 - 19**
Nordic Walker e camminatori: **ore 07 - 17**

**Ogni partecipante può selezionare
la fascia oraria di tempo desidera-
to di 1 ora. Tuttavia, l'ora esatta di
partenza nell' intervallo selezionato
sarà comunicato dall'organizzatore e
deve essere rigorosamente rispetta-
to per motivi di sicurezza. Il numero
di partecipanti è limitato per fascia
oraria. Per motivi tecnici la fascia
oraria prescelta non verrà cambiata!**

Alla partenza ci potranno essere delle
attese per garantire la distanza tra i
partecipanti. La partenza verrà data ad
un partecipante per volta.

Start time - YES

Runners and Hand bikers: **7am - 7pm**
Nordic Walker and Hikers: **7am - 5pm**

**Each participant can choose the de-
sired time span of 1 hour. However
the exact start time in the selected
timeframe will be communicated by
the organiser, and must be strict-
ly adhered for safety reasons. The
number of participants is limited by
selected time slot. It is not possi-
ble to change the chosen time slot!**

Please be aware: There could be some
delays on the start. Small groups are
not allowed to start together.

Anmeldung - JA

**NUR ONLINE MÖGLICH
vom 15.06.2020 bis zum 14.07.2020**

Bei der Anmeldung gibt jeder seine
persönliche Startzeit an.

Nachmeldungen sind nicht möglich!

Iscrizioni - Sì

**SONO POSSIBILI SOLO ONLINE
dal 15/06/2020 al 14/07/2020**

Al momento dell'iscrizione ognuno deve
indicare il suo orario di partenza.

Non sono possibili iscrizioni tardive!

Registration - YES

**ONLY ONLINE from the 15th June
until the 14th July 2020**

At the online registration you need to
specify your starting time.

Late registrations are not possible!

Startgebühren - JA

€ 15 (+ € 2,50 Gebühren)

Gratis für Jahrgang 2005 und jünger.
Ein Teil des Startgeldes wird für einen
karitativen Zweck gespendet.

Quota d' iscrizione - Sì

€ 15,00 (+ € 2,50 spese/tasse)

Gratis per i nati dall'anno 2005.
Una parte dell'incasso verrà devoluto in
beneficenza ad un ente caritatevole.

Fees - YES

€ 15 (+ € 2,50 extra fee)

Free of charge for born in year 2005
and younger. Part of the fee will be
donated for charity purpose.

Unterkünfte - JA

Ferienregion Reschenpass
Tel. +39 0473 633101 - info@reschenpass.it
www.reschenpass.it

Alloggi - Sì

Zona turistica passo Resia
Tel. +39 0473 633101 - info@reschenpass.it
www.reschenpass.it

Hospitality - YES

Ferienregion Reschenpass
Tel. +39 0473 633101 - info@reschenpass.it
www.reschenpass.it

Gruppenanmeldungen

Aus organisatorischen Gründen
nicht möglich.

Iscrizione di gruppi

Per motivi organizzativi **non è consentita** l'iscrizione di gruppi.

Team Registration

For security reasons team registrations **are not allowed.**

Startnummer - JA

Die Startnummernausgabe erfolgt am Samstag, 18.07.2020 von 07 - 19 Uhr im Start- und Zielgelände. Jeder Teilnehmer erhält vor Ort die personalisierte Startnummer.

Pettorale - Sì

La consegna dei pettorali avverrà sabato 18/07/2020 dalle ore 7 alle 19 nella zona di partenza/arrivo. Ogni partecipante riceverà in loco il numero di partenza personalizzato.

Bib distribution - YES

The bib distribution will take place on Saturday, 18.07.2020, 7am - 7pm in the start and finish area. Every participant gets his own bib number.

Körpertemperatur

Jedem Teilnehmer wird vor der Ausgabe der Startnummer die Körpertemperatur gemessen und er muss die ausgefüllte Eigenerklärung über Covid-19 abgeben. Ist die Körpertemperatur unter 37,5 ° wird der Teilnehmer zum Lauf zugelassen!

Temperatura corporea

Ogni partecipante, all'atto del ritiro pettorale dovrà consegnare l'autocertificazione Covid-19. Prima della consegna del pettorale al partecipante verrà misurata la temperatura corporea. Se risulterà inferiore a 37,5° il partecipante verrà ammesso alla partenza!

Body temperature

Before you will get the bib number, the organizers will measure your temperature and you need to submit your signed self-declaration form against Covid-19. If the body temperature is below 37.5 ° the participant is admitted to the run!

Startpaket - JA

Jeder Teilnehmer erhält:
› ein Schlauchtuch und einen persönlichen Trinkbecher
› Gutschein im Wert von € 10 einlösbar in den Betrieben der Gemeinde Graun bis **25.07.2020.**

Pacco gara - Sì

Ogni partecipante riceverà:
› uno scaldacollo ed un bicchiere personale
› buono del valore di 10 € da spendere negli esercizi commerciali del comune di Curon entro il **25/07/2020.**

Runner Kit - YES

Each participant receives:
› Multifunctional scarf and an individual drinking cup
› Voucher of € 10 redeemable in stores of the municipalities of Graun up to the **25th July 2020.**

Bewerbe - JA

› **Läufer** von Jahrgang 2004 u. ältere
› **Handbiker** von Jahrgang 2004 u. ältere
› **Nordic Walking** von JG 2004 u. ältere
› **Wanderer** von Jahrgang 2015 u. ältere

Categorie - Sì

› **Corridori** fino all'anno 2004
› **Handbiker** fino all'anno 2004
› **Nordic Walking** fino all'anno 2004
› **Camminatori** fino all'anno 2015

Application - YES

› **Runners:** year 2004 and older
› **Handbiker:** year 2004 and older
› **Nordic Walking:** year 2004 and older
› **Hikers:** year 2015 and older

Verpflegung - JA

„Self-Service“ Stationen an der Strecke mit frischem Trinkwasser.

Aus rechtlichen Gründen gibt es keine Zielverpflegung.

Ristori - Sì









Acqua potabile fresca “Self-Service” in numerosi punti lungo tutto il percorso.

Per motivi di sicurezza non è previsto il ristorante all'arrivo.

Catering Facility - YES

„Self-Service“ points along the run course with fresh drinking water.

For legal safety reasons, there is no catering service.

 Parkplatz - JA	Parcheggio - Sì	Parking Facility - YES
<p>Es sind ausreichend gebührenpflichtige Parkplätze beim Startgelände „Schöneben“ vorhanden.</p>	<p>La zona di partenza presso l'impianto di risalita di Belpiano ha numerosi parcheggi a pagamento a disposizione dei corridori.</p>	<p>Parking spaces against payment are in the start area on the lift facility „Schöneben AG“.</p>
 Zeitnehmung - JA	Cronometraggio - Sì	Timing - YES
<p>Mit Wegwerfchip aus Sicherheitsgründen.</p>	<p>Con chip monouso per motivi di sicurezza.</p>	<p>With one off chip for security reasons.</p>
 Sanitäre Anlagen - JA	Servizi igienici - Sì	Sanitary Facility - YES
<p>WC - Anlagen befinden sich im Servicegebäude der Schöneben AG beim Startgelände.</p>	<p>I servizi sanitari si trovano all'interno dell'edificio della stazione a valle dell'impianto di risalita di Belpiano nella zona di partenza.</p>	<p>Inside the premises of the "Schöneben AG", in the start area.</p>
 Speisen und Getränke	Ristoranti	Food and Drinks
<p>Im Startgelände im Bar & Bistro „Sciuri“ und in den umliegenden Restaurants der Gemeinde Graun.</p>	<p>Nel bar & bistro "Sciuri" nella zona di partenza o nei ristoranti nei dintorni nel comune di Curon.</p>	<p>Bar & Bistro „Sciuri“ next to the start area or any other restaurant in the villages of Reschen and Graun.</p>
 Ärztliches Attest - NEIN	Certificato medico - NO	Medical Certificate - NO
<p>Es ist kein offizieller Wettkampf, daher braucht es auch kein ärztliches Attest. Teilnahme erfolgt auf eigene Verantwortung!</p>	<p>Visto che non si tratta di una gara, non è richiesto il certificato medico sportivo. La partecipazione avviene sotto la propria responsabilità!</p>	<p>No medical certification is required. This is not a competitive Run. Participation will be held on own responsibility!</p>
 Kinderlauf - NEIN	Corsa bambini - NO	Children Run - NO
<p>Es findet kein Kinderlauf statt. Kinder haben die Möglichkeit, mit ihren Eltern den See zu umrunden.</p>	<p>Quest'anno non ci sarà la corsa dei bambini. I bambini possono fare il giro del lago con i genitori.</p>	<p>No official children run. Although children are allowed to run/walk with their parents around the lake.</p>
 Streckenabspernung	Chiusure strade	Road Closures
<p>Es werden keine Streckenabspernungen erfolgen. Es gilt die ital. Straßenverkehrsordnung.</p>	<p>Non ci saranno chiusure lungo il tragitto. Valgono le norme del Codice della Strada.</p>	<p>There will be no road closures. The Italian Road Traffic Code applies.</p>
 Ergebnisliste/Diplom	Classifica/diploma	Results/Certificate
<p>Es werden keine Ergebnislisten erstellt. Die Zeit wird auf der Internetseite in alphabetischer Reihenfolge veröffentlicht und das Diplom kann dort heruntergeladen werden.</p>	<p>Non verrà stilata una classifica. I tempi di percorrenza verranno pubblicati in internet in ordine alfabetico e si potrà scaricare il diploma.</p>	<p>No result lists are created. The arrival time is published on the website in alphabetical order and the certificate can be downloaded there.</p>

Prämierung – NEIN

Aus Sicherheitsgründen nicht möglich.

Premiazione – NO

Non ci sarà la premiazione per motivi di sicurezza.

Award Ceremony – NO

No award ceremony for security reasons.

Rahmenprogramm

Es wird kein Rahmenprogramm angeboten.

Programmi di contorno

Non ci saranno programmi di contorno.

Side Events

No side events for security reasons.

Duschen – NEIN

Aus hygienischen Gründen nicht möglich.

Docce – NO

Per motivi igienici, non saranno disponibili.

Shower Facility – NO

There will be no shower facility.

Zelte – NEIN

Nur auf den öffentlichen Campingplätzen in der Gemeinde möglich.

Campeggio tende – NO

Solo previsto sui campeggi pubblici del comune.

Camping tent – NO

Will be allowed only in the officially campsite.

Camper – JA

Gebührenpflichtige Stellplätze sind beim Startgelände „Schöneben“ vorhanden.

Camper – Sì

La zona di partenza presso l'impianto di risalita di Belpiano ha parcheggi a pagamento a disposizione dei corridori.

Camper – YES

Parking spaces against payment are in the start area on the lift facility „Schöneben AG“.

Kleiderdepot – NEIN

Wird nicht angeboten.

Deposito vestiti – NO

Non è previsto.

Dressing Room – NO

Service not offered.

Markt/Expo – JA

Der Markt findet in einer abgegrenzten Zone unter den entsprechenden Sicherheitsauflagen statt.

Mercato/Expo – Sì

Il mercato sarà nelle vicinanze nel rispetto delle norme vigenti.

Market/Expo – YES

The expo/market will take place in a separate zone under the appropriate safety conditions.

Fotowettbewerb – JA

Die Teilnehmer haben die Möglichkeit, am Fotowettbewerb teilzunehmen. Es darf jeweils ein Foto in den Bereichen: Sport – Natur und Spaß abgegeben werden. Details werden noch bekanntgegeben.

Concorso fotografico – Sì

I partecipanti hanno la possibilità di partecipare ad un concorso fotografico. Può essere inviata una foto sportiva, naturalistica o di divertimento. Seguiranno ulteriori dettagli.

Photo Contest – YES

Participants have the opportunity to participate in a photo competition. It is possible to submit one image in each of the following sections: sport – nature or fun. Stay tuned for more details.

Die behördlichen Anordnungen müssen strikt eingehalten werden. Den Anweisungen des Veranstalters und der Ordnungskräfte ist Folge zu leisten.
Le norme di comportamento devono essere seguite in modo preciso, così come le disposizioni dell'organizzatore e delle forze dell'ordine.
The official orders must be strictly adhered to. The instructions of the organizer and the police forces must be followed.

Änderungen und Druckfehler vorbehalten. **Das Reglement & Informationen finden Sie auf unserer Homepage www.reschenseelauf.it**
Salvo modifiche ed errori tipografici. **Il regolamento e informazioni trovate sul sito internet www.girolagodiressia.it**
Reserved changes and stamp error. **Check out the regulations & informations on our homepage www.reschenseelauf.it**